

- EN More Information
HR Dodatne informacije
RO Mai multe informații
SL Več informacij
TU Daha Fazla Bilgi
AR المزيد من المعلومات
ZH 更多信息



www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support

- EN • Print drivers and utilities
• Videos
• User manuals and instructions
• Online Support Assistant
• Safety specifications (in *User Guide*)
- HR • Upravljački i uslužni programi za pisač
• Videozapisi
• Korisnički priručnici i upute
• Pomoćnik za online podršku
• Sigurnosne značajke (u *User Guide* (Korisničkom priručniku))
- RO • Drivere de imprimare și utilitare
• Clipuri video
• Manuale de utilizare și instrucțiuni
• Asistentul de Ajutor Online
• Specificații de siguranță (în *User Guide* (Ghidul de utilizare))
- SL • Tiskalniški gonilniki in orodja
• Videi
• Uporabniški priročniki in navodila
• Spletni pomočnik za podporo
• Varnostne zahteve (v *User Guide* (Uporabniški priročnik))

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN Material Safety Data Sheets
HR Sigurnosno-tehnički listovi
RO Fișe tehnice privind siguranța materialelor utilizate
SL Listi s podatki o varnosti materialov
TU Malzeme güvenliği veri sayfaları
AR أوراق بيانات سلامة المواد
ZH 材料安全数据表

- ZH • 打印驱动程序和实用程序
• 视频
• 用户手册和说明
• 联机支持助手
• 安全规范 (在 用户指南 中)
- TU • Yazdırma sürücüler ve yardımcı programları
• Videolar
• Kullanıcı kılavuzları ve yönergeler
• Çevrimiçi Destek Yardımcısı
• Güvenlik belirtileri (*Kullanım Kılavuzu*'nda)
- AR • برامج تشغيل الطابعة والأدوات المساعدة
• ملفات الفيديو
• أدلة المستخدم والإرشادات
• مساعد الدعم في الإنترنت
• مواصفات السلامة (*User Guide* (دليل المستخدم))

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN Templates, tips, and tutorials
HR Predlošci, savjeti i vodiči
RO Modele, recomandări și tutoriale
SL Predloge, nasveti in vadnice
TU Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler
AR القوالب والتلميحات والدروس
ZH 模板、提示和教程

Xerox ColorQube 8700/8900
Color Multifunction Printer



Xerox® ColorQube® 8700/8900 Quick Use Guide

- EN English
HR Hrvatski Vodič za brzu uporabu
RO Română Ghid rapid de utilizare
SL Slovenščina Kratki uporabniški priročnik
TU Türkçe Hızlı Kullanım Kılavuzu
AR العربية دليل الاستخدام السريع
ZH 简体中文 快速使用指南



604E65580 Rev A
© 2012 Xerox Corporation. All Rights Reserved. XEROX® and XEROX and Design® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

EN Contents
HR Sadržaj
RO Cuprins
SL Kazalo
TU İçerik
AR المحتويات
ZH 目录

EN Printer Basics	5
HR Osnove pisača	
RO Informații de bază despre imprimantă	
SL Osnove tiskalnika	
TU Yazıcı Temelleri	
AR أساسيات الطابعة	
ZH 打印机基础	

EN Printer Tour	5
HR Opis pisača	
RO Prezentarea imprimantei	
SL Vodnik po tiskalniku	
TU Yazıcı Turu	
AR جولة حول الطابعة	
ZH 打印机浏览	

EN Control Panel	8
HR Upravljačka ploča	
RO Panoul de comandă	
SL Nadzorna plošča	
TU Kontrol Paneli	
AR لوحة التحكم	
ZH 控制面板	

EN Administrator Access	10
HR Pristup administratora	
RO Accesul cu drepturi de administrator	
SL Skrbniški dostop	
TU Yönetici Erişimi	
AR وصول المسؤول	
ZH 管理员访问	

EN CentreWare Internet Services	11
HR CentreWare Internet Services	
RO CentreWare Internet Services	
SL CentreWare Internet Services	
TU CentreWare Internet Services	
AR CentreWare Internet Services	
ZH CentreWare Internet 服务	

EN Printing	12
HR Ispis	
RO Imprimarea	
SL Tiskanje	
TU Yazdırma	
AR الطباعة	
ZH 打印	

EN Supported Paper	12
HR Podržani papir	
RO Hârtia acceptată	
SL Podprte vrste papirja	
TU Desteklenen Kağıt	
AR الورق المدعوم	
ZH 支持的纸张	

EN Loading Paper	14
HR Umetanje papira	
RO Încărcarea hârtiei	
SL Nalaganje papirja	
TU Kağıt Yükleme	
AR تحميل الورق	
ZH 装纸	

EN Printing from USB	16
HR Ispis s USB-a	
RO Imprimarea de la USB	
SL Tiskanje prek vodila USB	
TU USB'den Yazdırma	
AR الطباعة من USB	
ZH 通过 USB 打印	

EN Copying	20
HR Kopiranje	
RO Copierea	
SL Kopiranje	
TU Kopyalama	
AR النسخ	
ZH 复印	

EN Basic Copying	21
HR Osnovno kopiranje	
RO Copierea simplă	
SL Kopiranje	
TU Temel Kopyalama	
AR النسخ الأساسي	
ZH 基本复印	

EN Scanning	24
HR Skeniranje	
RO Scanarea	
SL Optično branje	
TU Tarama	
AR المسح الضوئي	
ZH 扫描	

EN Scanning to the Public Folder	25
HR Skeniranje u javnu mapu	
RO Scanarea în folderul public	
SL Optično branje v javno mapo	
TU Genel Klasöre Tarama	
AR المسح الضوئي إلى مجلد عمومي	
ZH 扫描到公用文件夹	

EN Faxing	30
HR Slanje telefaksa	
RO Transmiterea faxurilor	
SL Faksiranje	
TU Faks İşlemleri	
AR الإرسال والاستقبال بالفاكس	
ZH 传真	

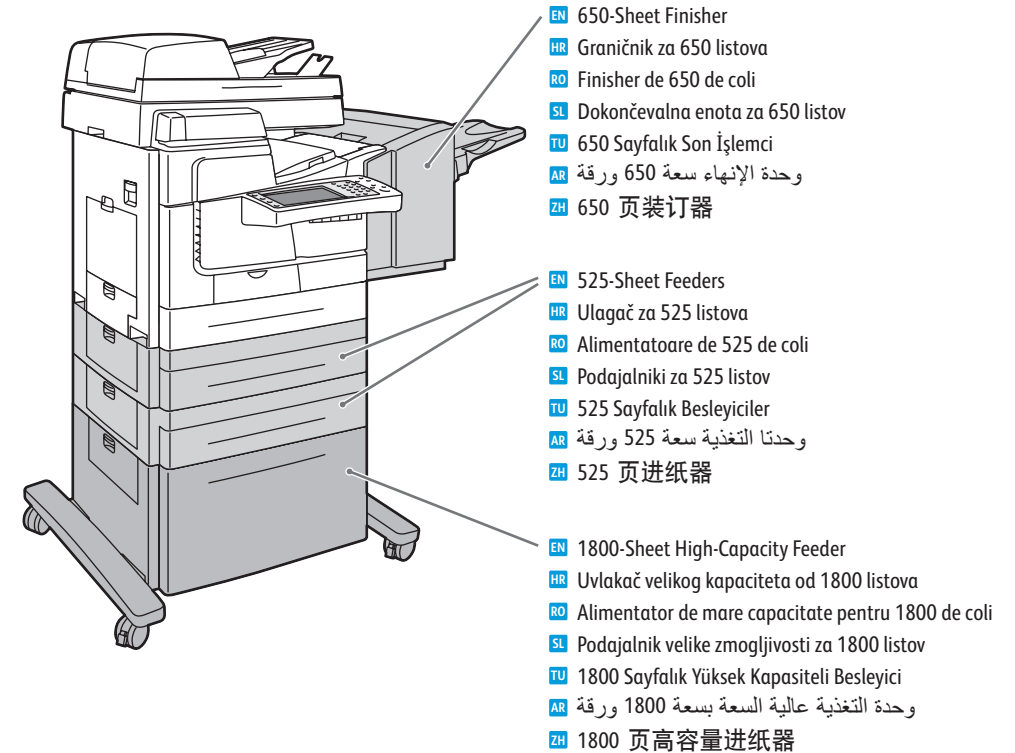
EN Basic Faxing	31
HR Osnovno faksiranje	
RO Transmiterea simplă a faxurilor	
SL Pošiljanje faksa	
TU Temel Faks İşlemleri	
AR الإرسال والاستقبال الأساسي بالفاكس	
ZH 基本传真	

EN Troubleshooting	34
HR Otklanjanje poteškoća	
RO Rezolvarea problemelor	
SL Odpravljanje težav	
TU Sorun Giderme	
AR استكشاف الأخطاء وإصلاحها	
ZH 故障排除	

EN Paper Jams	34
HR Zaglavljivanje papira	
RO Blocaje de hârtie	
SL Zagozdenje papirja	
TU Kağıt Sıkışmaları	
AR انحصار الورق	
ZH 塞纸	

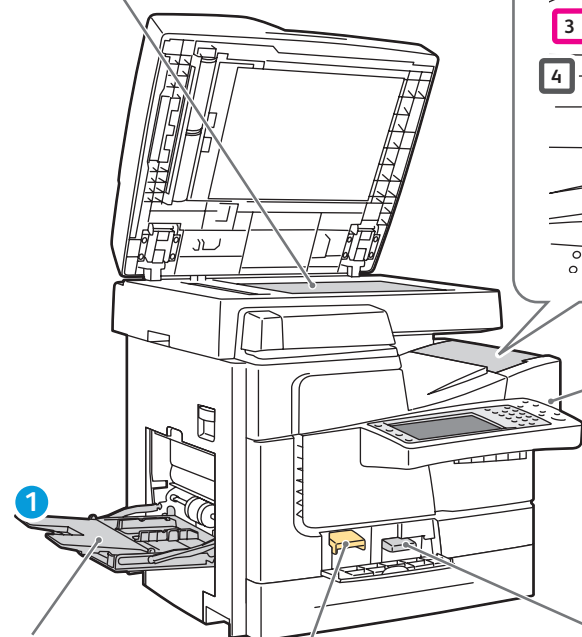
EN More Information	Back cover
HR Dodatne informacije	
RO Mai multe informații	
SL Več informacij	
TU Daha Fazla Bilgi	
AR المزيد من المعلومات	
ZH 更多信息	

- EN Printer Tour
 HR Opis pisača
 RO Prezentarea imprimantei
 SL Vodnik po tiskalniku
 TU Yazıcı Turu
 AR جولة حول الطابعة
 ZH 打印机浏览



- EN Optional accessories may be part of your printer setup. Fax is included in the X and XF configurations only.
 HR Opcijska oprema može biti dio postavljanja vašeg pisača. Telefaks je uključen samo u konfiguracijama X i XF.
 RO Accesoriile opționale pot reprezenta o parte a configurației imprimantei. Faxul este inclus numai la configurațiile X și XF.
 SL V namestitvi tiskalnika je lahko tudi izbirna dodatna oprema. Faks je samo v konfiguracijah X in XF.
 TU İsteğe bağlı aksesuarlar, yazıcı kurulumunuzun bir parçası olabilir. Faks, yalnızca X ve XF yapılandırmalarına dahil edilmiştir.
 AR يمكن أن تكون الملحقات الاختيارية جزءًا من إعداد الطابعة. تم تضمين الفاكس في التكوينات X و XF فقط.
 ZH 打印机设置过程中可能需要设置可选配件。传真仅包括在 X 和 XF 配置中。

- EN Scanner
- HR Skener
- RO Scanner
- SL Optični bralnik
- TU Tarayıcı
- AR الماسح الضوئي
- ZH 扫描仪

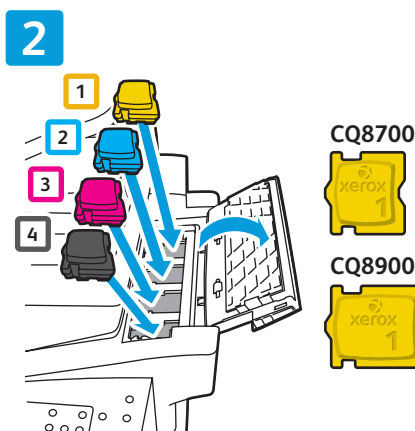


- EN Tray 1
- HR Ladica 1
- RO Tava 1
- SL Pladenj 1
- TU Kaset 1
- AR الدرج 1
- ZH 纸盘 1

- EN Cleaning Unit
- HR Jedinica za prijenos slike
- RO Unitate de curățare
- SL Čistilna enota
- TU Temizleme Ünitesi
- AR وحدة التنظيف
- ZH 清洁单元

- EN USB Port
- HR USB priključak
- RO Port USB
- SL Vrata USB
- TU USB Bağlantı Noktası
- AR USB منفذ
- ZH USB 端口

- EN Waste Tray
- HR Ladica za otpad
- RO Tavă de cerneală reziduală
- SL Pladenj za odpadke
- TU Artık Kasedi
- AR درج الفاقد
- ZH 废物盒

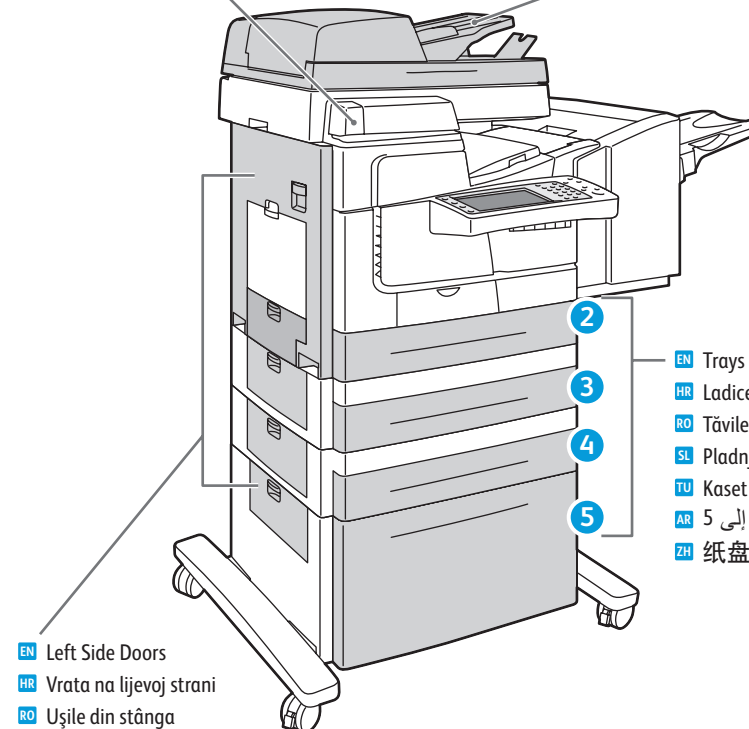


CQ8700

CQ8900

- EN Convenience Stapler
- HR Praktična spajalica
- RO Capsator manual
- SL Priročni spenjalnik
- TU Uyumlu Zımbalayıcı
- AR وحدة التدييس المريحة
- ZH 方便型订书机

- EN Document Feeder
- HR Uvlakač dokumenata
- RO Alimentator de documente
- SL Podajalnik dokumentov
- TU Doküman Besleyici
- AR وحدة تغذية المستندات
- ZH 文档进纸器



- EN Left Side Doors
- HR Vrata na lijevoj strani
- RO Ușile din stânga
- SL Vratca na levi strani
- TU Sol Yan Kapaklar
- AR أبواب الجانب الأيسر
- ZH 左侧门

- EN Trays 2-5
- HR Ladice 2-5
- RO Tăvile 2-5
- SL Pladnji 2-5
- TU Kaset 2-5
- AR الأدراج من 2 إلى 5
- ZH 纸盘 2-5

EN Control Panel**HR Upravljačka ploča****RO Panoul de comandă****SL Nadzorna plošča****TU Kontrol Paneli****AR لوحة التحكم****ZH 控制面板**

- EN** Show Services Home or last used screen
HR Prikazuje početni zaslon usluga ili posljednji korišteni zaslon
RO Afișarea ecranului Services Home (Pornire servicii) sau a ultimului ecran utilizat
SL Pokaže začetni zaslon storitev ali zadnji uporabljeni zaslon
TU Hizmetler Ana Sayfasını veya son kullanılan ekranı görüntüleyin
AR عرض Services Home (الصفحة الرئيسية للخدمات) أو آخر شاشة تم استخدامها
ZH 显示服务主页或上次使用的屏幕

- EN** Show active and completed jobs
HR Prikazuje aktivne i izvršene poslove
RO Afișarea lucrărilor active și finalizate
SL Pokaže dejavne in končane posle
TU Etkin ve tamamlanmış işleri görüntüleyin
AR عرض المهام النشطة والمكتملة
ZH 显示活动作业和完成的作业

- EN** Show main services screen
HR Prikazuje glavni zaslon usluga
RO Afișarea ecranului principal Services (Servicii)
SL Pokaže glavni zaslon storitev
TU Ana Hizmetler ekranını görüntüleyin
AR عرض شاشة الخدمات الأساسية
ZH 显示主服务屏幕

- EN** Show printer settings and information
HR Prikazuje postavke pisača i informacije
RO Afișarea setărilor și informațiilor privind imprimanta
SL Pokaže nastavitve in podatke tiskalnika
TU Yazıcı ayarlarını ve bilgilerini görüntüleyin
AR عرض إعدادات الطابعة والمعلومات الخاصة بها
ZH 显示打印机设置和信息

- EN** Log in/out of password protected features
HR Prijava/odjava iz funkcija zaštićenih zaporkom
RO Conectare/deconectare pentru accesarea funcțiilor protejate prin parolă
SL Prijava/odjava za funkcije, zaščitene z geslom
TU Parola korumalı özelliklerde oturum açma/oturum kapatma
AR تسجيل الدخول/الخروج إلى الميزات المحمية بكلمة مرور
ZH 密码保护功能的登录/注销

- EN** View information about the current screen
HR Pregled informacija o trenutnom zaslonu
RO Vizualizarea informațiilor despre ecranul curent
SL Prikaz podatkov o trenutnem zaslonu
TU Geçerli ekrana ilişkin bilgileri görüntüleyin
AR عرض المعلومات الخاصة بالشاشة الحالية
ZH 查看有关当前屏幕的信息

- EN** Open the ink loader
HR Otvaranje pretinca za punjenje tinte
RO Deschiderea încărcătorului de cerneală
SL Odpre nalagalnik črnila
TU Mürekkep yükleyicisini açın
AR فتح أداة تحميل الحبر
ZH 打开加墨机

- EN** Turn Energy Saver on/off
HR Uključivanje/isključivanje štednje energije
RO Activarea/dezactivarea economizorului de energie
SL Vkllop/izklop varčevalnega načina
TU Enerji Tasarrufunu açın/kapatın
AR تشغيل/إيقاف Energy Saver (توفير الطاقة)
ZH 打开/关闭节电模式

English
 Français
 Italiano
 Deutsch
 Español
 Português
 Nederlands
 Svenska
 Norsk

Dansk
 Suomi
 Čeština
 Polski
 Magyar
 Русский
 Türkçe
 简体中文

- EN** Set the control panel language
HR Postavljanje jezika upravljačke ploče
RO Setarea limbii panoului de comandă
SL Nastavitev jezika nadzorne plošče
TU Kontrol paneli dilini ayarlayın
AR ضبط لغة لوحة التحكم
ZH 设置控制面板语言

- EN Administrator Access
 HR Pristup administratora
 RO Accesul cu drepturi de administrator
 SL Skrbniški dostop
 TU Yönetici Erisimi
 AR وصول المسؤول
 ZH 管理员访问



EN Many of the printer configuration settings accessed through **Machine Status > Tools** can be password protected. To access all of the printer features you may need to log in as an administrator. The default login user name is **admin**, and the password is **1111**.

HR Mnoge od konfiguracijskih postavki pisaca kojima se pristupa putem **Machine Status (Status stroja) > Tools (Alati)** mogu se zaštititi zaporkom. Za pristup svim znacajkama pisaca možda morati cete se morati prijaviti kao administrator. Zadano korisničko ime za prijavu je **admin**, a zaporka je **1111**.

RO Multe dintre setarile de configurare a imprimantei accesate prin **Machine Status (Starea Aparatului) > Tools (Func ii Utilitare)** pot fi protejate prin parola. Pentru accesarea tuturor func iilor imprimantei, este posibil sa fie necesara conectarea ca administrator. Numele de utilizator implicit pentru conectare este **admin**, iar parola implicita este **1111**.

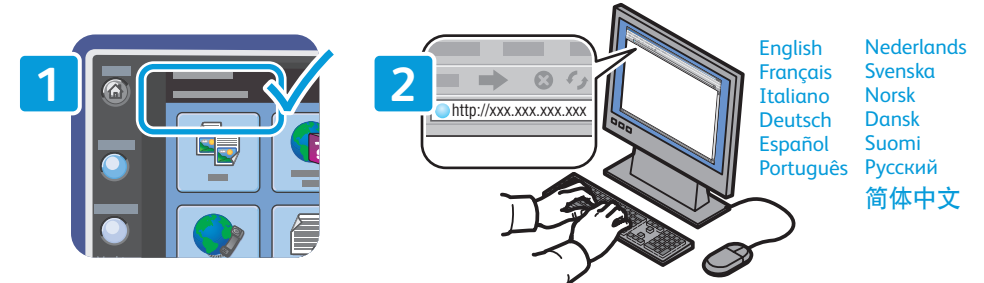
SL Številne nastavitve konfiguracije tiskalnika, dostopne v možnosti **Machine Status (Stanje naprave) > Tools (Orodja)**, je mogoče zaščititi z geslom. Za dostop do vseh funkcij tiskalnika se boste morali prijaviti kot skrbnik. Privzeto prijavno ime je »**admin**«, geslo pa »**1111**«.

TU **Machine Status (Makine Durumu) > Tools (Araçlar)** ile erisilen yazıcı yapılandırma ayarlarının büyük bir çoğunluğu parola korumalı olabilir. Yazıcı özelliklerine erismek için, yönetici olarak oturum açmanız gerekebilir. Varsayılan kullanıcı adı **admin** ve parola **1111**'dir.

AR يمكن حماية العديد من إعدادات تهينة الطابعة التي يتم الوصول إليها من خلال **Machine Status (حالة الجهاز) > Tools (الأدوات)** بكلمة مرور. للوصول إلى كافة ميزات الطابعة، قد تحتاج إلى تسجيل الدخول كمسؤول. اسم المستخدم الخاص بتسجيل الدخول الافتراضي هو **admin** وكلمة المرور هي **1111**.

ZH 许多通过打印机状态 > 工具访问的打印机配置设置可能受密码保护。要访问所有打印机功能，您可能需要以管理员身份登录。默认登录用户名为 **admin**，密码为 **1111**。

- EN CentreWare Internet Services
 HR CentreWare Internet Services
 RO CentreWare Internet Services
 SL CentreWare Internet Services
 TU CentreWare Internet Services
 AR CentreWare Internet Services
 ZH CentreWare Internet 服务



English
 Français
 Italiano
 Deutsch
 Español
 Português
 Nederlands
 Svenska
 Norsk
 Dansk
 Suomi
 Русский
 简体中文

EN You can access printer configuration, security settings and diagnostic functions, and manage address books and scanning over a TCP/IP network using CentreWare Internet Services. To connect, type the printer IP address in your computer Web browser. The IP address is available on the printer touch screen.

HR Preko TCP/IP mreže putem CentreWare Internet Services možete pristupiti konfiguraciji pisaca, sigurnosnim postavkama i dijagnostičkim funkcijama, rukovati imenicima i skeniranjem. Da biste se povezali, u web-preglednik upišite IP adresu pisaca. IP adresu možete pronaći na zaslonu na dodir pisaca.

RO Ave i posibilitatea sa accesa i configura ia, setarile de securitate si func iile de diagnoza ale imprimantei, sa gestiona i agendele cu adrese si sa scana i într-o re ea TCP/IP prin intermediul CentreWare Internet Services. Pentru conectare, introduce i adresa IP a imprimantei în browserul Web al computerului. Adresa IP poate fi gasita pe ecranul senzorial al imprimantei.

SL Konfiguracija tiskalnika, varnostne nastavitve, diagnosticne funkcije, imenike in optično branje lahko s storitvami CentreWare Internet Services upravljate tudi prek omrežja TCP/IP. Če želite vzpostaviti povezavo, v brskalnik v računalniku vnesite tiskalnikov naslov IP. Naslov IP lahko preverite na zaslonu tiskalnika.

TU CentreWare Internet Services özelliğini kullanarak, yazıcı yapılandırmasına, güvenlik ayarlarına ve tanılama işlevlerine erişebilir ve adres defterlerini ve bir TCP/IP ağı üzerinden tarama özelliğini yönetebilirsiniz. Bağlanmak için bilgisayarınızın Web tarayıcısına yazıcının IP adresini girin. IP adresi yazıcı dokunmatik ekranda mevcuttur.

AR يمكنك الوصول إلى تهينة الطابعة وإعدادات الأمان الخاصة بها ووظائفها التشخيصية وإدارة دفاتر العناوين والمسح الضوئي عبر شبكة TCP/IP باستخدام CentreWare Internet Services. للاتصال، اكتب عنوان IP الخاص بالطابعة في مستعرض ويب جهاز الكمبيوتر. يتوفر عنوان PI على شاشة المس للطابعة.

ZH 您可以访问打印机配置、安全设置和诊断功能，并使用 CentreWare Internet 服务通过 TCP/IP 网络管理地址簿和扫描。要进行连接，请在计算机的 Web 浏览器中键入打印机 IP 地址。IP 地址可在打印机触屏上找到。

EN Supported Paper

HR Podržani papir

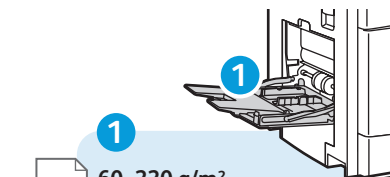
RO Hârtia acceptată

SL Podprte vrste papirja

TU Desteklenen Kağıt

AR الورق المدعوم

ZH 支持的纸张



1

60–220 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Postcard.....	3.0 x 5.0 in.
Statement.....	5.5 x 8.5 in.
Executive.....	7.25 x 10.5 in.
A/Letter.....	8.5 x 11.0 in.
US Folio.....	8.5 x 13.0 in.
Legal.....	8.5 x 14.0 in.
ISO B5.....	176 x 250 mm
B5 JIS.....	182 x 257 mm
A6.....	105 x 148 mm
A5.....	148 x 210 mm
A4.....	210 x 297 mm



#6 3/4.....	3.6 x 6.5 in.
Monarch.....	3.9 x 7.5 in.
#5 1/2.....	4.4 x 5.75 in.
A7.....	5.25 x 7.25 in.
#10 Commercial..	4.12 x 9.5 in.
6 x 9.....	6.0 x 9.0 in.
DL.....	110 x 220 mm
C5.....	162 x 229 mm
Choukei 4.....	90 x 205 mm
Choukei 3.....	120 x 235 mm

EN Custom

HR Prilagodeno

RO Hârtie personalizată

SL Po meri

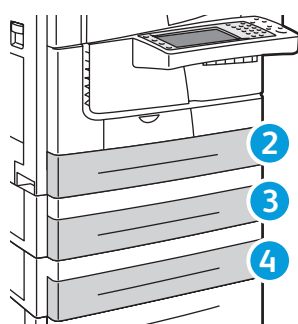
TU Özel

AR مخصص

ZH 定制

W: 75–216 mm (3.0–8.5 in.)

L: 122–356 mm (5.0–14.0 in.)



2

3

4

2 3 4

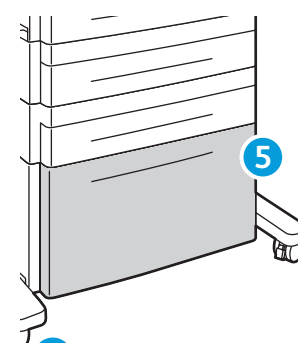
60–220 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Statement.....	5.5 x 8.5 in.
Executive.....	7.25 x 10.5 in.
A/Letter.....	8.5 x 11.0 in.
US Folio.....	8.5 x 13.0 in.
Legal.....	8.5 x 14.0 in.

ISO B5.....	176 x 250 mm
B5 JIS.....	182 x 257 mm
A5.....	148 x 210 mm
A4.....	210 x 297 mm

#10 Commercial.. 4.12 x 9.5 in.

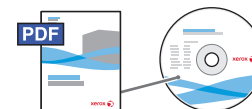
DL.....	110 x 220 mm
C5.....	162 x 229 mm



5

60–122 g/m²
(16 lb.–32 lb. Bond)

A/Letter.....	8.5 x 11.0 in.
Legal.....	8.5 x 14.0 in.
A4.....	210 x 297 mm



www.xerox.com/office/CQ8700docs

www.xerox.com/office/CQ8900docs

EN See: User Guide > Paper and Media

HR Pogledajte: User Guide (Korisnički priručnik) > Paper and Media (Papir i mediji)

RO Consultați: User Guide (Ghidul de utilizare) > Paper and Media (Hârtia și suporturile de imprimare/copiere)

SL Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Paper and Media (Papir in tiskalni mediji)

TU Bkz.: Kullanım Kılavuzu > Kağıt ve Ortam

AR انظر: User Guide (دليل المستخدم) > Paper and Media (الورق والوسائط)

ZH 请参阅: User Guide (用户指南) > Paper and Media (纸张和介质)

1 2 3 4 5

60–66 g/m²
(16 lb.–18 lb. Bond)

EN Lightweight

HR Lagani

RO Hârtie subțire

SL Lahek

TU Hafif

AR الورق خفيف الوزن

ZH 轻磅纸

67–122 g/m²
(18 lb.–32 lb. Bond)

EN Plain

HR Obični

RO Hârtie obișnuită

SL Navaden

TU Düz

AR الورق العادي

ZH 普通纸

1 2 3 4

123–199 g/m²
(32 lb. Bond–65 lb. Cover)

EN Light Cardstock

HR Lagani karton

RO Carton subțire

SL Lahek karton

TU Hafif Kart Stoku

AR مخزون البطاقات الخفيفة

ZH 轻磅卡片股票纸

200–220 g/m²
(65 lb.–80 lb. Cover)

EN Cardstock

HR Karton

RO Carton

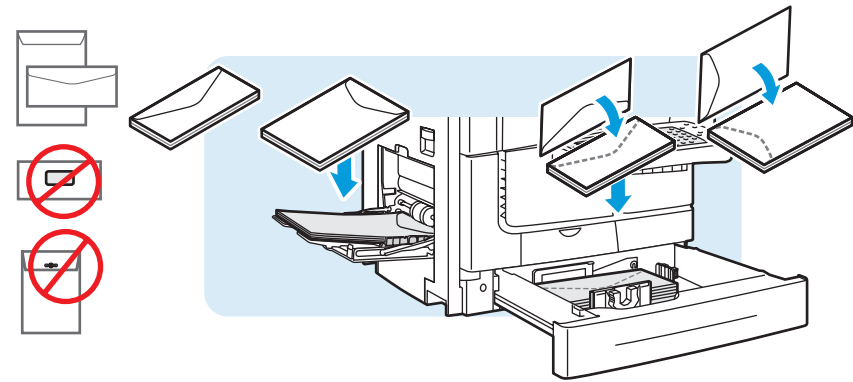
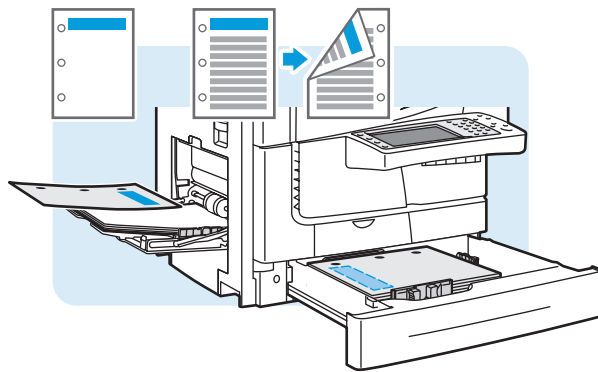
SL Karton

TU Kart Stoku

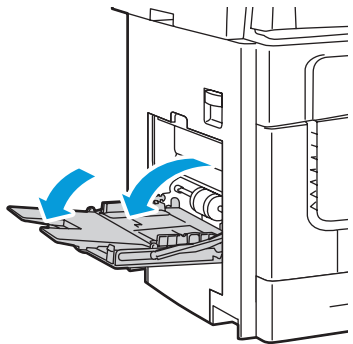
AR مخزون البطاقات

ZH 卡片股票纸

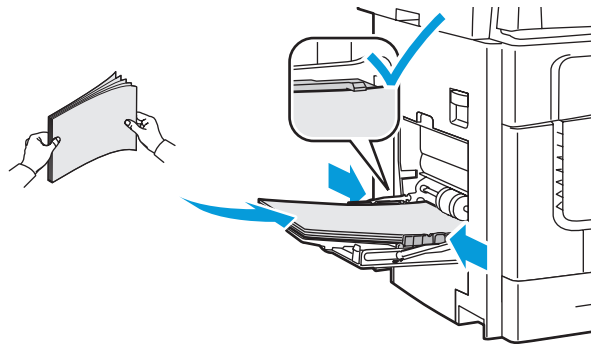
- EN Loading Paper
- HR Umetanje papira
- RO Încărcarea hârtiei
- SL Nalaganje papirja
- TU Kağıt Yükleme
- AR تحميل الورق
- ZH 装纸



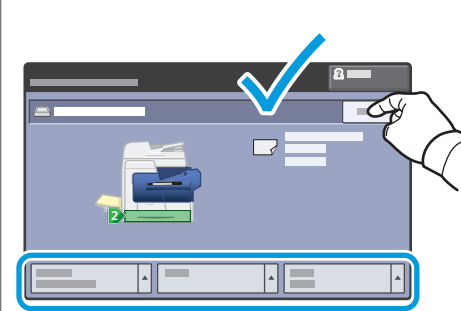
1



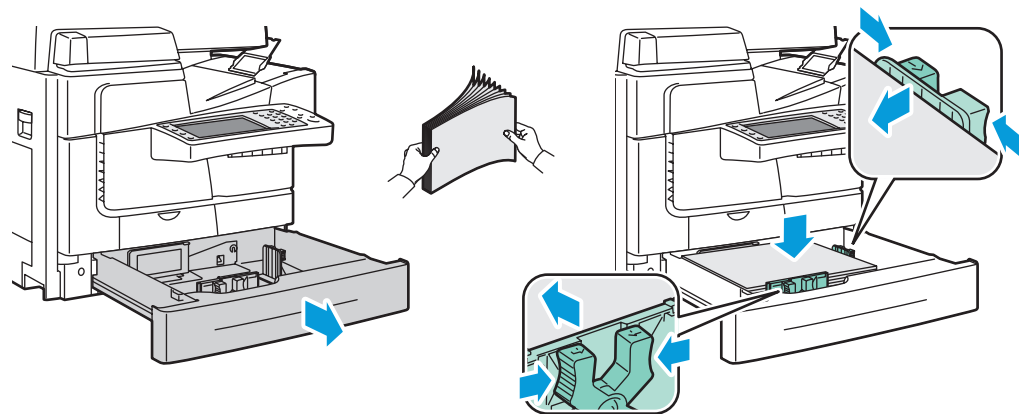
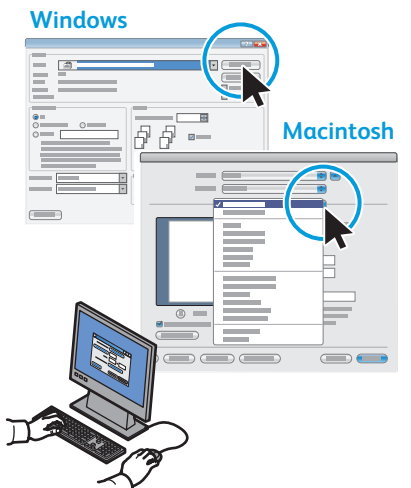
2



3



4

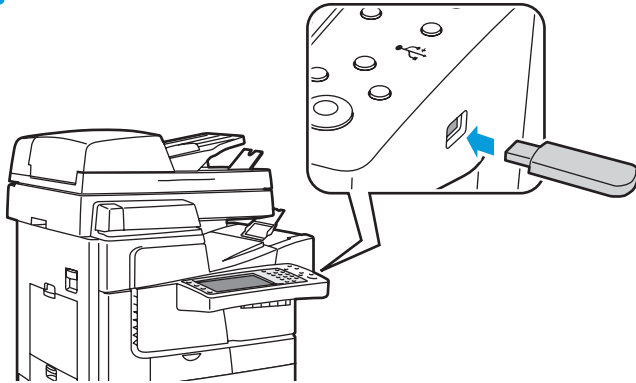


- EN When loading paper, confirm or select the correct type and size on the control panel
- HR Pri ulaganju papira na upravljačkoj ploči potvrdite ili odaberite ispravnu vrstu i veličinu papira
- RO Când încărcăți hârtia, confirmați sau selectați tipul și formatul corect pe panoul de comandă
- SL Pri vstavljanju papirja: na nadzorni plošči potrdite ali izberite ustrezno vrsto in velikost
- TU Kağıt yüklerken, kontrol panelinde doğru türü ve boyutu onaylayın veya seçin
- AR عند تحميل الورق، قم بتأكيد النوع والحجم الصحيحين على لوحة التحكم أو حددتهما.
- ZH 在装纸时，请在控制面板上确认或选择正确的类型和大小

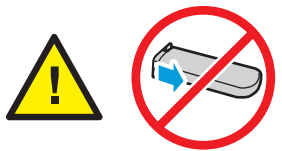
- EN Select printing options in the Xerox® print driver
- HR Odaberite mogućnosti ispisa u upravljačkom programu pisača Xerox®
- RO Selectați opțiunile de imprimare în driverul de imprimare Xerox®
- SL Izberite možnosti tiskanja v gonilniku za tiskalnike Xerox®
- TU Xerox® yazıcı sürücüsünde yazdırma seçeneklerini seçin
- AR حدد خيارات الطباعة في برنامج تشغيل الطباعة Xerox® من
- ZH 在 Xerox® 打印驱动程序中选择打印选项。

- EN Printing from USB
- HR Ispis s USB-a
- RO Imprimarea de la USB
- SL Tiskanje prek vodila USB
- TU USB'den Yazdırma
- AR الطباعة من USB
- ZH 通过 USB 打印

1

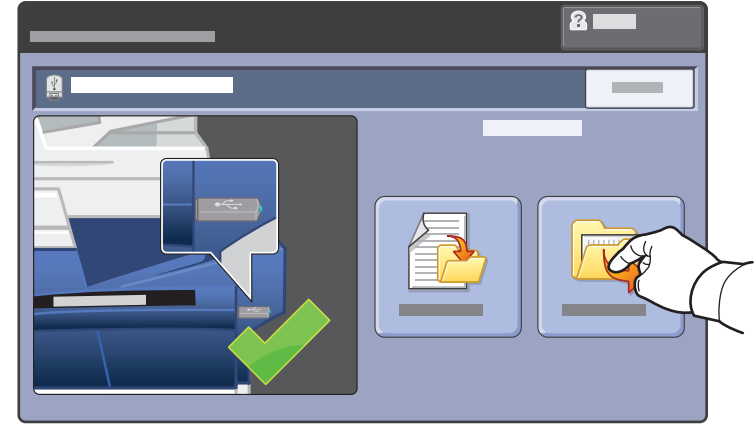


- EN Insert the USB Flash drive in the USB port
- HR Umetnite USB Flash pogon u USB priključak
- RO Introduceți unitatea flash pentru USB în portul USB
- SL Vstavite pogon USB v vrata USB
- TU USB Flash sürücüsünü USB bağlantı noktasına takın
- AR أدخل محرك أقراص USB المحمول في منفذ USB
- ZH 将 USB 闪存驱动器插入 USB 端口



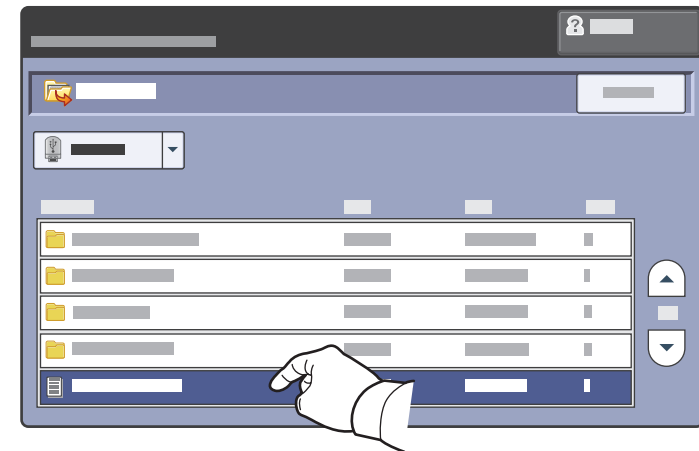
- EN Do not remove the USB Flash drive during reading. Files can be damaged.
- HR Tijekom čitanja ne uklanjajte USB Flash pogon. Datoteke se mogu oštetiti.
- RO Nu scoateți unitatea flash pentru USB în timpul citirii. Fișierele se pot deteriora.
- SL Med branjem ne odstranjujte pogona USB, ker lahko s tem poškodujete datoteke.
- TU Okuma sırasında, USB Flash sürücüsünü çıkartmayın. Dosyalar hasar görebilir.
- AR لا تقم بإزالة محرك أقراص USB المحمول أثناء القراءة. حيث قد تتلف الملفات.
- ZH 在读取过程中请不要移除 USB 闪存驱动器。文件可能会损坏。

2



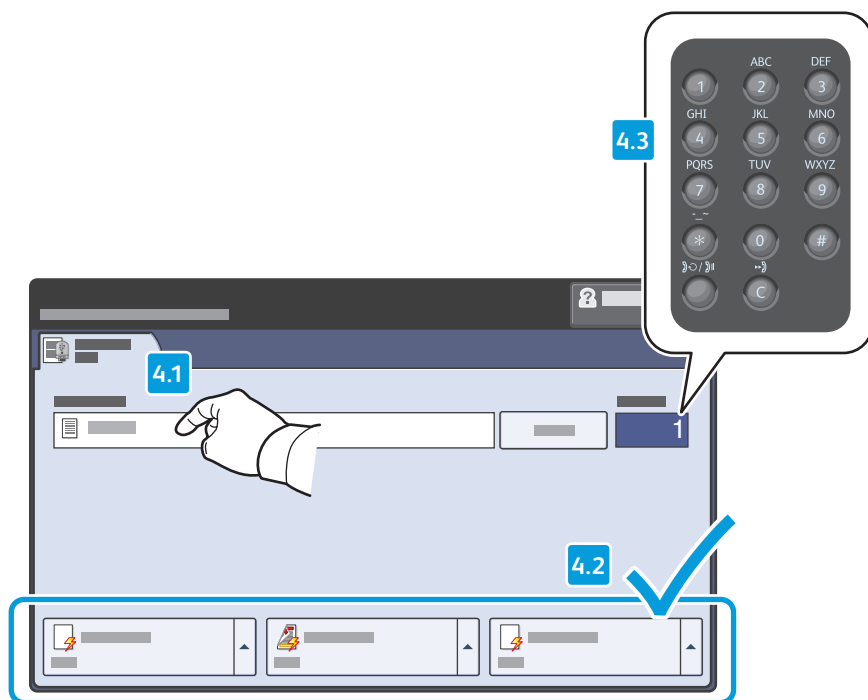
- EN Touch Print from USB
- HR Dodirnite Print from USB (Ispis s USB-a)
- RO Atingeți Print from USB (Imprimare de la USB)
- SL Dotaknite se Print from USB (Tiskanje prek vodila USB)
- TU USB'den Yazdırma düğmesine dokunun
- AR (الطباعة من USB) Print from USB المس
- ZH 轻触从 USB 打印

3



- EN Select a file or folder
- HR Odaberite datoteku ili mapu
- RO Selectați un fișier sau un folder
- SL Izberite datoteko ali mapo
- TU Bir dosya veya klasör seçin
- AR حدد ملفًا أو مجلدًا
- ZH 选择文件或文件夹

4



EN Once the desired file is selected, select settings on the touch screen and select the quantity using the alphanumeric keypad

HR Nakon što odaberete željenu mapu, na zaslonu na dodir odaberite postavke i odaberite količinu putem slovnobrojčane tipkovnice

RO După ce ați selectat fișierul dorit, selectați setările pe ecranul senzorial și introduceți cantitatea prin intermediul tastaturii alfanumerice

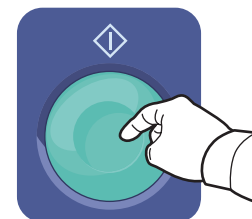
SL Ko je izbrana želena datoteka, z alfanumerično tipkovnico na zaslonu izberite nastavitve in količino

TU İstenen dosya seçildikten sonra, dokunmatik ekran üzerinde ayarları seçin ve alfasayısal tuş takımını kullanarak miktarı seçin

AR بمجرد تحديد الملف المطلوب، حدد الإعدادات على شاشة اللمس وحدد الكمية باستخدام لوحة المفاتيح الأبجدية الرقمية.

ZH 选择了所需的文件之后，在触屏上选择设置，并使用字母数字小键盘选择数量

5



EN Press **Start**

HR Pritisnite **Start**

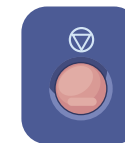
RO Apăsăți **Start**

SL Pritisnite **Start**

TU Başlat düğmesine basın

AR اضغط على ابدأ

ZH 按开始



EN **Stop:** Pause or cancel job

HR **Stop:** privremeno zaustavljanje ili obustava posla

RO **Stop:** întrerupeți temporar sau anulați o lucrare

SL **Ustavi:** začasna ustavitev ali preklic posla

TU **Durdur:** Bir işi duraklatır veya iptal eder

AR إيقاف: لإيقاف مهمة مؤقتاً أو إلغائها

ZH 停止: 暂停或取消作业



EN **Interrupt:** Interrupt printing jobs

HR **Interrupt:** prekid posla ispisa

RO **Întrerupere:** întrerupeți lucrările de imprimare

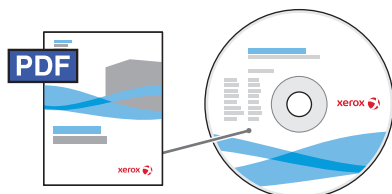
SL **Prekini:** prekinitev tiskalnega posla

TU **Ara ver:** Yazdırma işlerine ara verin

AR مقاطعة: لمقاطعة مهام الطباعة

ZH 中断: 中断打印作业

- EN Copying
- HR Kopiranje
- RO Copierea
- SL Kopiranje
- TU Kopyalama
- AR النسخ
- ZH 复印

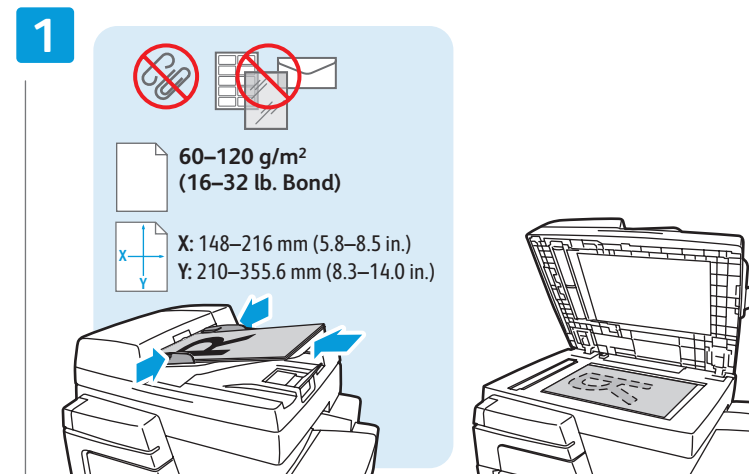


www.xerox.com/office/CQ8700docs
www.xerox.com/office/CQ8900docs

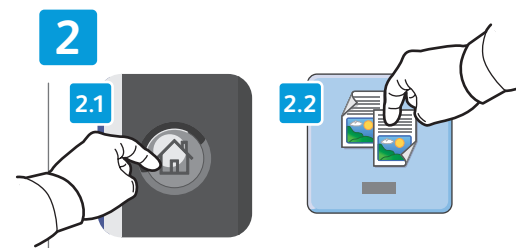
- EN For details on settings and advanced procedures, see the *User Guide > Copying* located on your *Software and Documentation* disc or online.
- HR Za pojedinosti o postavkama i naprednim postupcima pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič) > *Copying* (Kopiranje) koji se nalazi na vašem disku *Software and Documentation* (Softver i dokumentacija) ili na internetu.
- RO Pentru informații detaliate privind setările și procedurile avansate, consultați *User Guide* (Ghidul de utilizare) > *Copying* (Copierea), disponibil pe *Software and Documentation* disc (Discul pentru software și documentație) sau online.
- SL Za podrobnosti o nastavitvah in naprednih postopkih glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Copying* (Kopiranje) na disku s *Software and Documentation* (programsko opremo in dokumentacijo) ali v spletu.
- TU Ayarlara ve gelişmiş prosedürlere ilişkin ayrıntılı bilgi için, *Software and Documentation* disc'te (Yazılım ve Doküman disk) veya çevrimiçi olarak bulunan *Kullanım Kılavuzu > Kopyalama* bölümüne bakın.
- AR للحصول على تفاصيل حول الإعدادات والإجراءات المتقدمة، انظر *User Guide* (دليل المستخدم) < *Copying* (النسخ) الموجود على *Software and Documentation* disc (قرص البرامج والوثائق) أو عبر الإنترنت.
- ZH 有关设置和高级过程的详细信息，请参阅位于软件和文档光盘上的 用户指南 > 复印，或在线查看该信息。

www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support

- EN Basic Copying
- HR Osnovno kopiranje
- RO Copierea simplă
- SL Kopiranje
- TU Temel Kopyalama
- AR النسخ الأساسي
- ZH 基本复印



- EN Load original
- HR Ulaganje izvornika
- RO Încărcăți originalul
- SL Vstavite izvornik
- TU Orijinali Yerleştirin
- AR تحميل المستند الأصلي
- ZH 装入原稿

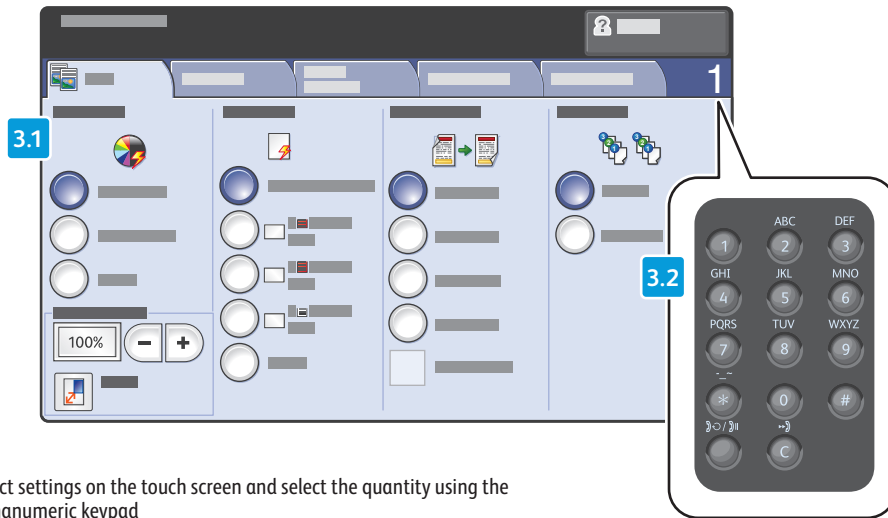


- EN Press **Services Home**, then touch **Copy**
- HR Pritisnite **Services Home** (Početna stranica usluga) i potom dodirnite **Copy** (Kopiraj)
- RO Apăsați **Services Home** (Pornire servicii), apoi atingeți **Copy** (Copiere)
- SL Pritisnite **Services Home** (Začetni zaslon storitev), nato pa se dotaknite **Copy** (Kopiraj)
- TU Hizmetler Ana Sayfası basın ve ardından **Kopyala** seçeneğine dokunun
- AR اضغط على **Services Home** (الصفحة الرئيسية للخدمات)، ثم المس **Copy** (نسخ)
- ZH 按服务主页，然后轻触复印



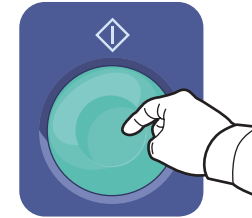
- EN **Clear All:** clears previous settings
- HR **Izbriši sve:** briše sve prethodne postavke
- RO **Șterge tot:** șterge setările anterioare
- SL **Izbriši vse:** izbriše prejšnje nastavitve
- TU **Tümünü Temizle:** Önceki ayarları siler
- AR **مسح الكل:** لمسح الإعدادات السابقة
- ZH **全部清除:** 清除以前的设置

3



- EN** Select settings on the touch screen and select the quantity using the alphanumeric keypad
- HR** Na zaslonu na dodir odaberite postavke i odaberite količinu putem slovnobrojčane tipkovnice
- RO** Selectați setările pe ecranul senzorial și introduceți cantitatea prin intermediul tastaturii alfanumerice
- SL** Na zaslonu izberite želene možnosti, z alfanumerično tipkovnico pa količino.
- TU** Dokunmatik ekran üzerinde ayarları seçin ve alfasayısal tuş takımını kullanarak miktarı seçin
- AR** حدد الإعدادات على شاشة اللمس وحدد الكمية باستخدام لوحة المفاتيح الأبجدية الرقمية
- ZH** 在触屏上选择设置，并使用字母数字小键盘选择数量

4



- EN** Press **Start**
- HR** Pritisnite **Start**
- RO** Apăsăți **Start**
- SL** Pritisnite **Start**
- TU** Başlat düğmesine basın
- AR** اضغط على ابدأ
- ZH** 按开始

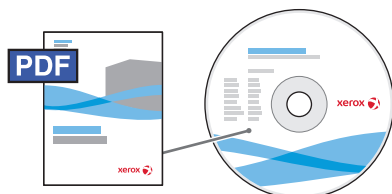


- EN** **Stop:** Pause or cancel job
- HR** **Stop:** privremeno zaustavljanje ili obustava posla
- RO** **Stop:** întrerupere temporară sau anulare a lucrării
- SL** **Ustavi:** začasna ustavitev ali preklic posla
- TU** **Durdur:** Bir işi duraklatır veya iptal eder
- AR** إيقاف: لإيقاف مهمة مؤقتاً أو إلغاؤها
- ZH** 停止: 暂停或取消作业



- EN** **Interrupt:** Interrupt printing jobs
- HR** **Interrupt:** prekid posla ispisa
- RO** **Întrerupere:** întrerupere lucrările de imprimare
- SL** **Prekini:** prekinitev tiskalnega posla
- TU** **Ara ver:** Yazdırma işlerine ara verin
- AR** مقاطعة: لمقاطعة مهام الطباعة
- ZH** 中断: 中断打印作业

EN Scanning
HR Skeniranje
RO Scanarea
SL Optično branje
TU Tarama
AR المسح الضوئي
ZH 扫描



www.xerox.com/office/CQ8700docs
www.xerox.com/office/CQ8900docs

EN For more information, see the *User Guide > Scanning* located on your *Software and Documentation* disc or online.

Also see the *System Administrator Guide* to set up scan workflows.

HR Za više informacija pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič) > *Scanning* (Skeniranje) koji se nalazi na vašem disku sa softverom i dokumentacijom ili na internetu.

Pogledajte i *System Administrator Guide* (Vodic za administratora sustava) za postavljanje radnih tijekova skeniranja.

RO Pentru mai multe informații, consultați *User Guide* (Ghidul de utilizare) > *Scanning* (Scanarea), disponibil pe *Software and Documentation* disc (Discul pentru software și documentație) sau online.

De asemenea, consultați *System Administrator Guide* (Ghidul pentru administrarea sistemului) pentru a seta fluxurile de lucru pentru scanare.

SL Za več informacij glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Scanning* (Optično branje) na disku s programsko opremo in dokumentacijo ali v spletu.

Za informacije o nastavitvi potekov dela glejte tudi *System Administrator Guide* (Vodnik za sistemske skrbnike).

TU Daha fazla bilgi için, *Software and Documentation* disc'te (Yazılım ve Doküman disk) veya çevrimiçi olarak bulunan *Kullanım Kılavuzu* > *Tarama* bölümüne bakın.

Ayrıca tarama iş akışlarını ayarlamak için, *System Administrator Guide*'a (Sistem Yöneticisi Kılavuzu) bakın.

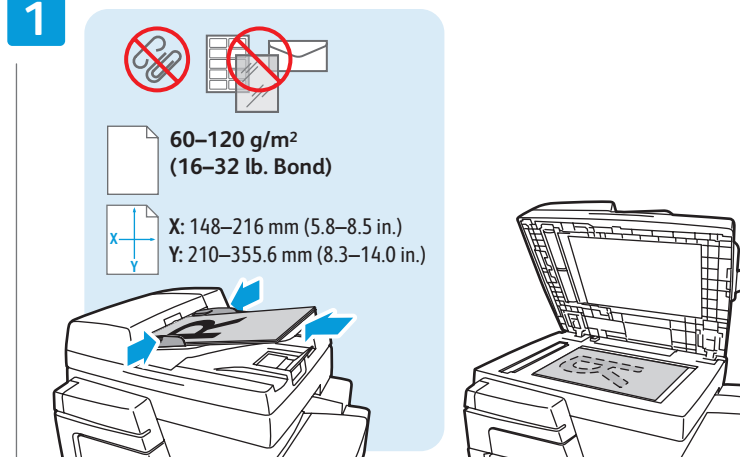
AR للحصول على مزيد من المعلومات، انظر *User Guide* (دليل المستخدم) < *Scanning* (المسح الضوئي) الموجود على *Software and Documentation* disc (قرص البرامج والوثائق) أو عبر الإنترنت.
راجع أيضًا *System Administrator Guide* (دليل مسؤول النظام) لإعداد مهام سير عمل المسح الضوئي.

ZH 有关详细信息，请参阅位于软件和文档光盘上的 用户指南 > 扫描，或在线查看该信息。
另请参阅 *System Administrator Guide*（系统管理员指南）以设置扫描 workflow。

www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support

EN Scanning to the Public Folder
HR Skeniranje u javnu mapu
RO Scanarea în folderul public
SL Optično branje v javno mapo
TU Genel Klasöre Tarama
AR المسح الضوئي إلى مجلد عمومي
ZH 扫描到公用文件夹

1

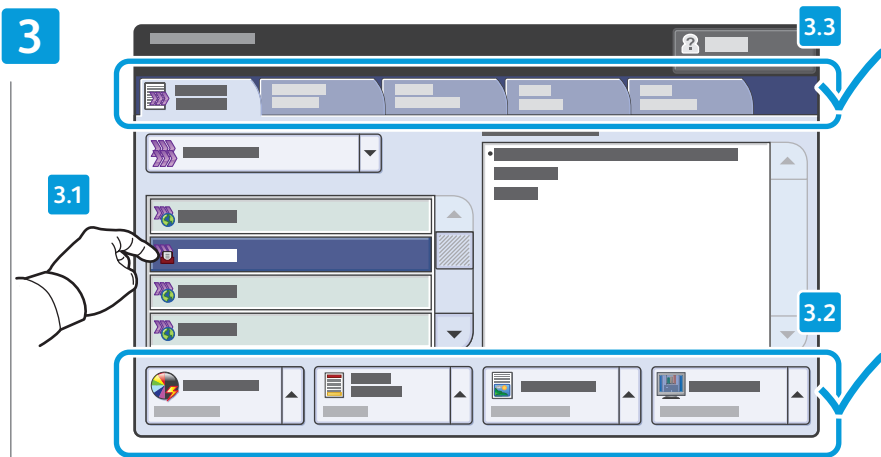


EN Load original
HR Ulaganje izvornika
RO Încărcăți originalul
SL Translate - Load original
TU Orijinali Yerleştirin
AR تحميل المستند الأصلي
ZH 装入原稿

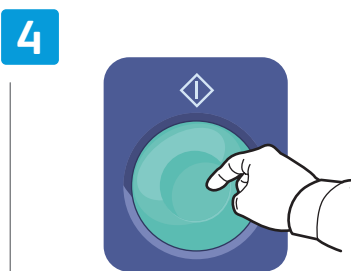
2



EN Press **Services Home**, then touch **Workflow Scanning**
HR Pritisnite **Services Home** (Početna stranica usluga) i potom dodirnite **Workflow Scanning** (Radni tijek skeniranja)
RO Apăsați **Services Home** (Pornire servicii), apoi atingeți **Workflow Scanning** (Flux de Lucru Scanare)
SL Pritisnite **Services Home** (Začetni zaslon storitev), nato pa se dotaknite **Workflow Scanning** (Optično branje v poteku dela)
TU Hizmetler Ana Sayfası basın, ardından İş Taraması seçeneğine dokunun
AR اضغط على **Services Home** (الصفحة الرئيسية للخدمات)، ثم المس **Workflow Scanning** (مسح مهام سير العمل ضوئيًا)
ZH 按服务主页，然后轻触 workflow 扫描



- EN** Touch **_PUBLIC**. If desired, use the touch screen to override the default settings.
- HR** Dodirnite **_Public** (Javno). Po želji, uporabite zaslon osjetljiv na dodir kako biste promijenili zadane postavke.
- RO** Atingeți **_PUBLIC**. Dacă doriți, folosiți ecranul senzorial pentru a înlocui setările implicite.
- SL** Dotaknite se **_PUBLIC** (Javno). Če želite, lahko na zaslonu preglasite privzete nastavitve.
- TU** Touch **_PUBLIC**. İsterseniz, varsayılan ayarları geçersiz kılmak için dokunmatik ekranı kullanın.
- AR** المس **_PUBLIC** (عمومي). وإذا ما رغبت في ذلك، استخدم شاشة اللمس لتجاوز الإعدادات الافتراضية.
- ZH** 轻触 - 公共。如果需要，使用触屏以覆盖默认设置。



- EN** Press **Start**
- HR** Pritisnite **Start**
- RO** Apăsăți **Start**
- SL** Pritisnite **Start**
- TU** **Başlat** düğmesine basın
- AR** اضغط على ابدأ
- ZH** 按开始



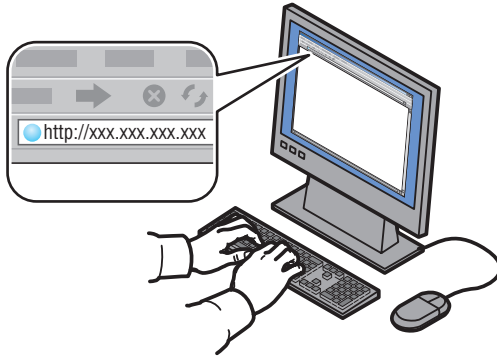
- EN** Use CentreWare Internet Services to retrieve the scan from the Public folder on the printer hard drive.
- HR** Uporabite CentreWare Internet Services za dohvaćanje skenirane datoteke iz javne mape na tvrdom disku pisača.
- RO** Utilizați CentreWare Internet Services pentru a prelua scanarea din folderul Public de pe unitatea de disc a imprimantei.
- SL** S storitvami CentreWare Internet Services prenesite optično prebran dokument iz mape Public (Javno) na trdem disku tiskalnika.
- TU** Yazıcı sabit diskindeki Genel klasörde taramayı almak için, CentreWare Internet Services'ı kullanın.
- AR** استخدم CentreWare Internet Services لاسترداد المسح الضوئي من المجلد العمومي على محرك الأقراص الثابت للطابعة.
- ZH** 使用 CentreWare Internet 服务从打印机硬盘驱动器上的公用文件夹中检索扫描。

5



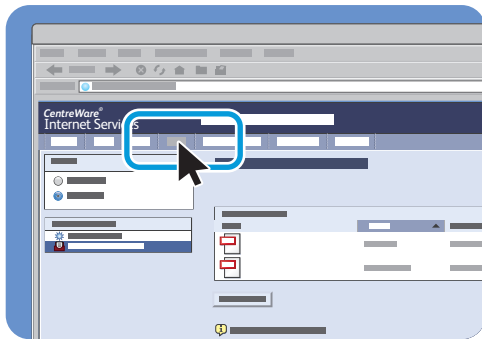
- EN** Note the printer IP address on the touch screen
- HR** Zabilježite IP adresu pisača na zaslonu osjetljivom na dodir.
- RO** Rețineți adresa IP a imprimantei de pe ecranul senzorial
- SL** Zapišite si naslov IP tiskalnika, prikazan na zaslonu tiskalnika
- TU** Dokunmatik ekrandaki yazıcı IP adresini not edin
- AR** دَوِّن عنوان IP الخاص بالطابعة على شاشة اللمس
- ZH** 记下触屏上的打印机 IP 地址

6



- EN** Enter the printer IP address in a Web browser, then press **Enter** or **Return**
- HR** Unesite IP adresu pisača u web preglednik i potom pritisnite **Enter** ili **Return**
- RO** Introduceți adresa IP a imprimantei într-un browser Web, apoi apăsați pe **Enter** sau **Return**
- SL** Vnesite naslov IP v spletni brskalniki in pritisnite vračalko (**Enter** ali **Return**)
- TU** Yazıcı IP adresini bir Web tarayıcısına girin, ardından **Giriş** veya **Geri Dön** düğmesine basın
- AR** أدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في مستعرض الويب، ثم اضغط على **Enter** أو **Return** (رجوع)
- ZH** 在 Web 浏览器中输入打印机 IP 地址，然后按 **Enter** 或 **回车**

7

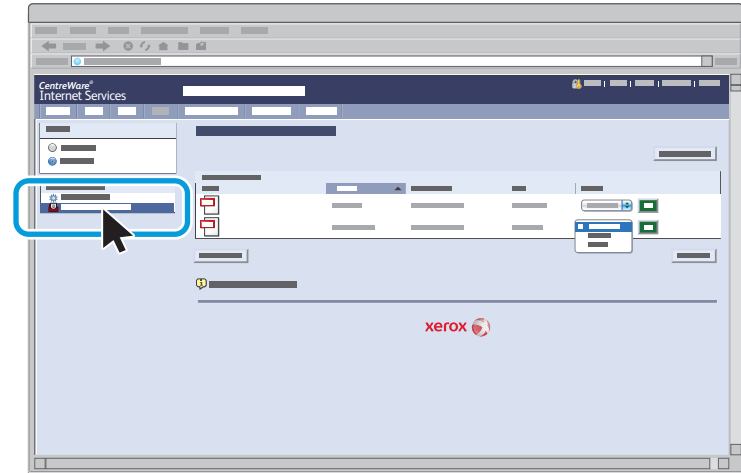


English
Français
Italiano
Deutsch
Español
Português
Nederlands
Svenska
Norsk
Dansk
Suomi
Русский
简体中文

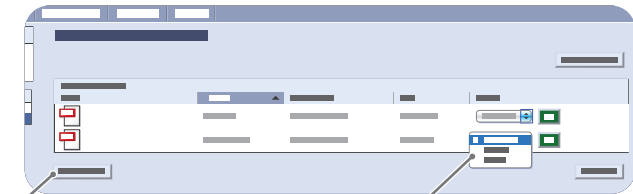
- EN** Click the **Scan** tab
- HR** Kliknite karticu **Scan** (Skeniraj)
- RO** Faceți clic pe fila **Scan** (Scanare)
- SL** Kliknite zavihek **Scan** (Optično branje)
- TU** **Scan** (Tara) sekmesini tıklayın
- AR** انقر فوق علامة التبويب **Scan** (مسح ضوئي)
- ZH** 单击扫描选项卡

www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support

8

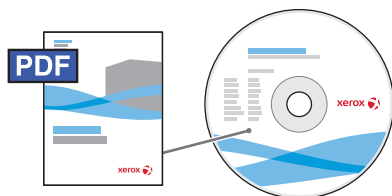


- EN** Select the **Default Public Folder**, then click **Go** to download the scan
- HR** Odaberite **Default Public Folder** (zadanu javnu mapu) i potom kliknite **Go** (Kreni) kako biste preuzeli skeniranu datoteku
- RO** Selectați **Default Public Folder** (Folder Public Implicit), apoi faceți clic pe **Go** (Salt) pentru a descărca scanarea
- SL** Izberite **Default Public Folder** (Privzeta javna mapa) in nato **Go** (Pojdí), da prenesete optično prebran dokument
- TU** **Default Public Folder** (Varsayılan Genel Klasör) seçeneğini seçin, ardından taramayı indirmek için **Go** (Git) düğmesini tıklayın
- AR** حدد **Default Public Folder** (المجلد العمومي الافتراضي)، ثم انقر فوق **Go** (انتقال) لتنزيل المسح الضوئي.
- ZH** 选择默认公用文件夹，然后单击执行以下载扫描



- EN** **Update View**: refresh the list
- HR** **Update View**: osvežavanje popisa
- RO** **Update View**: reîmprospătați lista
- SL** **Update View**: osveži seznam
- TU** **Update View**: Listeyi yeniler
- AR** **Update View**: لتحديث القائمة
- ZH** 更新视图: 刷新列表
- EN** **Download**: download the scan, **Reprint**: print the scan, **Delete**: delete the scan
- HR** **Download**: preuzimanje skenirane datoteke, **Reprint**: ponovni ispis skenirane datoteke, **Delete**: brisanje skenirane datoteke
- RO** **Download**: descărcarea scanării, **Reprint**: reimprimarea scanării, **Delete**: ștergerea scanării.
- SL** **Download**: prenesite optično prebran dokument, **Reprint**: znova natisnite optično prebran dokument, **Delete**: izbrišite optično prebran dokument
- TU** **Download**: Taramayı indirir, **Reprint**: Taramayı yeniden yazdırır, **Delete**: Taramayı siler
- AR** **Download**: لتنزيل المسح الضوئي، **Reprint**: لإعادة طباعة المسح الضوئي، **Delete**: لحذف المسح الضوئي
- ZH** 下载: 下载扫描，重印: 重印扫描，删除: 删除扫描

- EN Faxing
HR Slanje telefaksa
RO Transmiterea faxurilor
SL Faksiranje
TU Faks İşlemleri
AR الإرسال والاستقبال بالفاكس
ZH 传真



www.xerox.com/office/CQ8700docs
www.xerox.com/office/CQ8900docs

EN For more information, see the *User Guide > Faxing* located on your *Software and Documentation* disc or online. Also see the *System Administrator Guide* for information about setting up faxing and advanced settings.

HR Za više informacija pogledajte *User Guide* (Korisnički vodič) > *Faxing* (Slanje faksa) koji se nalazi na vašem disku sa softverom i dokumentacijom ili na internetu. Pogledajte i *System Administrator Guide* (Vodič za administratora sustava) za informacije o postavljanju postavki faksa i naprednim postavkama.

RO Pentru mai multe informații, consultați *User Guide* (Ghidul de utilizare) > *Faxing* (Transmiterea faxurilor), disponibil pe *Software and Documentation* disc (Discul pentru software și documentație) sau online. De asemenea, consultați *System Administrator Guide* (Ghidul pentru administrarea sistemului) pentru informații despre configurarea faxului și a setărilor avansate.

SL Za več informacij glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Faxing* (Faksiranje) na disku s programsko opremo in dokumentacijo ali v spletu.

Glejte tudi *System Administrator Guide* (Vodnik za sistemske skrbnike), kjer najdete informacije o nastavitvi faksiranja in naprednih nastavitvah.

TU Daha fazla bilgi için, *Software and Documentation* disc'te (Yazılım ve Doküman disk) veya çevrimiçi olarak bulunan *Kullanım Kılavuzu* > *Faks İşlemleri* bölümüne bakın.

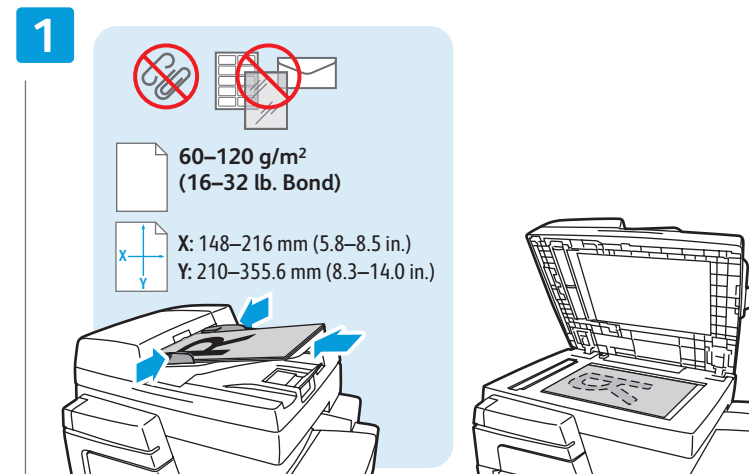
Ayrıca, faks kurulumları ve gelişmiş ayarlar için, *System Administrator Guide*'a (Sistem Yöneticisi Kılavuzu) bakın.

AR للحصول على مزيد من المعلومات، انظر *User Guide* (دليل المستخدم) < *Faxing* (الإرسال والاستقبال بالفاكس) الموجود على *Software and Documentation* disc (قرص البرامج والوثائق) أو عبر الإنترنت. راجع أيضًا *System Administrator Guide* (دليل مسؤول النظام) للحصول على معلومات حول إعداد الإرسال والاستقبال بالفاكس والإعدادات المتقدمة.

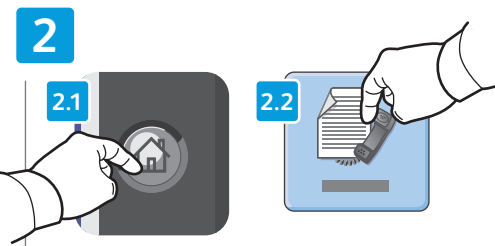
ZH 有关详细信息，请参阅位于软件和文档光盘上的 用户指南 > 传真，或在线查看该信息。另请参阅 *System Administrator Guide*（系统管理员指南）以了解有关设置传真和高级设置的信息。

www.xerox.com/office/CQ8700support
www.xerox.com/office/CQ8900support

- EN Basic Faxing
HR Osnovno faksiranje
RO Transmiterea simplă a faxurilor
SL Pošiljanje faksa
TU Temel Faks İşlemleri
AR الإرسال والاستقبال الأساسي بالفاكس
ZH 基本传真

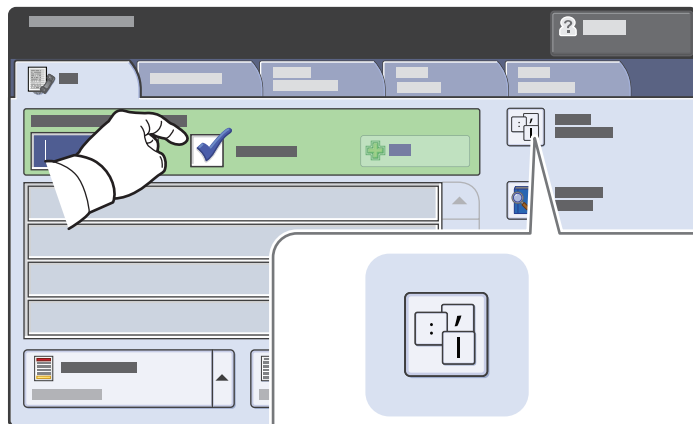


- EN Load original
HR Ulaganje izvornika
RO Încărcăți originalul
SL Vstavite izvirnik
TU Orijinali Yerleştirin
AR تحميل المستند الأصلي
ZH 装入原稿



- EN Press **Services Home**, then touch **Fax**
HR Pritisnite **Services Home** (Početna stranica usluga) i potom dodirnite **Fax** (Faks)
RO Apăsați **Services Home** (Pornire servicii), apoi atingeți **Fax**
SL Pritisnite **Services Home** (Začetni zaslon storitev), nato pa se dotaknite **Fax** (Faksiranje)
TU Hizmetler Ana Sayfası basın ve ardından Faks seçeneğine dokununuz
AR اضغط على **Services Home** (الصفحة الرئيسية للخدمات)، ثم المس **Fax** (فاكس)
ZH 按服务主页，然后轻触传真

3



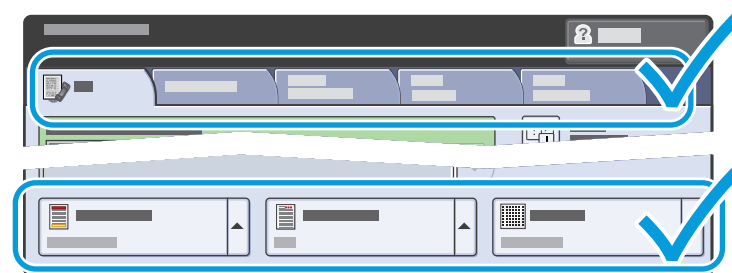
- EN** Touch **Dialing Characters** to use special characters and see descriptions.
- HR** Dodirnite **Dialing Characters** (Znakovi za biranje) kako biste uporabili posebne znakove i vidjeli opise
- RO** Atingeți **Dialing Characters** (Caractere de Formare) pentru a utiliza caracterele speciale și a vedea descrierile acestora
- SL** Dotaknite se **Dialing Characters** (Znaki za klicanje), da uporabite posebne znake in vidite opise
- TU** Özel karakterleri kullanmak ve açıklamalarını görmek için, **Arama Karakterleri**'ne dokununuz
- AR** المس (أحرف الطلب) لاستخدام الأحرف الخاصة والاطلاع على الأوصاف
- ZH** 轻触拨号字符以使用特殊字符并查看描述

- EN** Clear the **Speed Dial** check box to enter a new fax number, or select it to enter the speed dial number or select it from the list.
- HR** Poništite odabir potvrdnog polja **Speed Dial** (Brzo biranje) kako biste unijeli nov broj faksu ili ga odaberite kako biste unijeli broj za brzo biranje ili ga odaberite s popisa.
- RO** Deselectați caseta de validare **Speed Dial** (Formare Rapidă) pentru a introduce un nou număr de fax sau selectați caseta pentru a introduce numărul de formare rapidă sau pentru a-l selecta din listă.
- SL** Počistite potrditveno polje **Speed Dial** (Hitro izbiranje), da vnesete novo številko faksa, ali pa ga potrdite, da vnesete številko za hitro izbiranje ali jo izberete na seznamu.
- TU** Yeni bir faks numarası girmek için **Hızlı Arama** onay kutusunu temizleyin ya da hızlı arama numarası girmek için, seçin ve listeden istediğiniz numarayı seçin.
- AR** امسح خانة الاختيار **Speed Dial** (الطلب السريع) لإدخال رقم فاكس جديد أو حدها لإدخال رقم الطلب السريع أو حده من القائمة.
- ZH** 清除快速拨号复选框以输入新传真号码，或者选中该复选框以输入快速拨号号码或从列表中选择该号码。



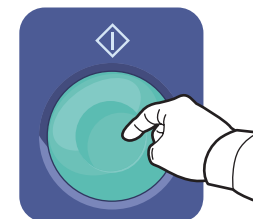
- EN** To add more fax or speed dial numbers, touch **+Add**
- HR** Za dodavanje više brojeva faksu ili brojeva za brzo biranje dodirnite **+Add** (Dodaj)
- RO** Pentru a adăuga mai multe numere de fax sau de formare rapidă, atingeți **+Add** (+Adăugare)
- SL** Če želite dodati več številok za faksiranje ali hitro izbiranje, se dotaknite **+Add** (+ Dodaj)
- TU** Başka faks numaraları veya hızlı arama numaraları eklemek için, **+Ekle** seçeneğine dokununuz.
- AR** لإضافة المزيد من أرقام الفاكس أو أرقام الطلب السريع، المس (+إضافة) **+ Add**
- ZH** 要添加更多传真或快速拨号号码，请轻触 **+ 添加**

4

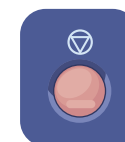


- EN** Select settings
- HR** Odaberite postavke
- RO** Selectați setările
- SL** Izberite nastavitve
- TU** Ayarları seçin
- AR** تحديد الإعدادات
- ZH** 选择设置

5



- EN** Press **Start**
- HR** Pritisnite **Start**
- RO** Apăsăți **Start**
- SL** Pritisnite **Start**
- TU** Başlat düğmesine basın
- AR** اضغط على ابدأ
- ZH** 按开始



- EN** **Stop**: Pause or cancel job
- HR** **Stop**: privremeno zaustavljanje ili obustava posla
- RO** **Stop**: întrerupere temporară sau anulare a lucrării
- SL** **Ustavi**: začasno ustavitev ali preklic posla
- TU** **Durdur**: Bir işi duraklatır veya iptal eder
- AR** إيقاف: لإيقاف مهمة مؤقتاً أو إلغاؤها
- ZH** 停止: 暂停或取消作业

- EN Paper Jams
HR Zaglavljivanje papira
RO Blocaje de hârtie
SL Zagozdenje papirja
TU Kağıt Sıkışmaları
AR انحصار الورق
ZH 塞纸



EN When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.



www.xerox.com/office/CQ8700docs
www.xerox.com/office/CQ8900docs

Also see the *User Guide* > *Troubleshooting* > *Jams* for more information.

- HR Ako dode do gužvanja papira, na zaslonu osjetljivom na dodir upravljačke ploče prikazat će se animirana grafika koja prikazuje kako očistiti zaglavljivi papir.
Pogledajte i *User Guide* (Korisnički priručnik) > *Troubleshooting* (Uklanjanje poteškoća) > *Jams* (Zaglavljivanje) za više informacija.
- RO În momentul producerii unui blocaj, ecranul senzorial al panoului de comandă afișează un grafic animat care prezintă modul de înlăturare a blocajului.
Pentru mai multe informații, consultați și *User Guide* (Ghidul de utilizare) > *Troubleshooting* (Rezolvarea problemelor) > *Jams* (Blocaje).
- SL Če pride do zagozdenja papirja, bo na zaslonu tiskalnika prikazana animirana slika, ki kaže, kako odstranite zagozden papir.
Za več informacij glejte tudi *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Troubleshooting* (Odpravljanje težav) > *Jams* (Zagozdenja).
- TU Bir sıkışma gerçekleştiğinde, kontrol paneli dokunmatik ekranı sıkışmanın nasıl giderileceğini gösteren animasyonlu bir grafik görüntüler.
Daha fazla bilgi için, *Kullanım Kılavuzu* > *Sorun Giderme* > *Sıkışmalar* bölümüne bakın.
- AR عند حدوث انحصار للورق، تعرض شاشة اللمس للوحة التحكم رسماً متحركاً يوضح طريقة تحرير الانحصار.
راجع أيضاً *User Guide* (دليل المستخدم) > *Troubleshooting* (استكشاف الأخطاء وإصلاحها) > *Jams* (انحصار الورق) للحصول على مزيد من المعلومات.
- ZH 发生塞纸时，控制面板触屏将显示一个动画图形，演示如何清除塞纸。
另请参阅 用户指南 > 故障排除 > 塞纸 以了解详细信息。



EN **CAUTION:** To avoid damage, remove misfed paper gently and avoid tearing it. Try to remove the paper in the direction that it would normally feed. Any pieces left in the printer can cause further misfeeds. Do not reload paper that has misfed.

HR **OPREZ:** Da biste izbjegli oštećenja, pažljivo uklonite pogrešno uvučeni papir i pazite da ga ne pokidate. Pokušajte ukloniti papir u smjeru u kojem bi normalno bio uvučen. Svi komadići papira koji ostanu u pisaču mogu uzrokovati daljnja pogrešna uvlačenja. Papir koji je bio pogrešno uvučen ne ulažite ponovno.

RO **ATENȚIE:** Pentru a evita deteriorările, îndepărtați cu grijă hârtia alimentată greșit, fără să o rupeți. Încercați să scoateți hârtia în direcția în care se încarcă în mod obișnuit. Bucățile de hârtie rămase în imprimantă pot produce alte blocaje. Nu reîncărcați hârtie care a fost alimentată greșit.

SL **PREVIDNO:** Previdno odstranite zagozden papir in pazite, da ga ne strgate in s tem poškodujete tiskalnik. Papir poskušajte odstraniti v smeri, v katero bi bil navadno podajan. Morebitni kosi, ki ostanejo v tiskalniku, lahko povzročijo dodatna zagozdenja. Papirja, ki je bil zagozden, ne vstavljajte več.

TU **DİKKAT:** Hasarları önlemek için, yanlış beslenen kağıdı nazıkçe çıkarın ve yırtılmamasına dikkat edin. Kağıdı, kağıdın normalde ilerlediği yönde çıkartmaya çalışın. Yazıcıda kalan herhangi bir kağıt parçası daha sonra yanlış beslemelere sebep olabilir. Yanlış beslenen kağıdı tekrar yüklemeyin.

AR **تنبيه:** لتجنب التلف، أزل الورق الذي تمت تغذيته بشكل خاطئ برفق حرصاً على عدم تمزيقه. حاول إزالة الورق في اتجاه تغذيته الطبيعي. لا تعد تحميل الورق الذي تمت تغذيته بصورة خاطئة.

ZH **小心:** 为避免损坏，请轻轻取出错误进纸，避免将其撕破。尝试按正常送纸方向取出纸张。打印机中遗留的任何纸张都可能导致进一步错误进纸。不要重新装入已错误进纸的纸张。